

and in the meantime the Committee recommends that the petition be referred to the Government for consideration.

26th August, 1880.

[TRANSLATION.]

No. 358 of 1880.—Pukapuka-inoi a MATINI TE ORE me etahi atu e 9.

E KI ana nga Kai-pitihana kaore i uru o ratou ingoa ki te pukapuka whakamahara a te Kooti mo te poraka whenua o Papawai, e ki ana hoki ko te take i tinihangatia e tetahi tangata kaore nei i whaka-huatia tona ingoa. E inoi ana kia whakaputangia he oranga mo ratou.

Kua whakahaua ahau kei ki penei :—

Mehemea e whakaaro ana nga Kai-pitihana he mate to ratou me tono e ratou ki te Kawanatanga kia whakawakia tuaruatia to ratou take; e ki ana hoki te Komiti me tuku atu tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whakaarohia e ratou.

26 Akuhata, 1880.

No. 349 of 1880.—Petition of ERU TAKIHI and 27 Others.

PETITIONERS state that they are owners by right of Kaungaroa, which had been confiscated. They state that they had petitioned last year for its return without effect.

I am directed to report as follows :—

That, on the 28th July last, the Committee reported upon a similar petition from Eru Takihi to the effect that there had been no misunderstanding in 1869, when the matter had been settled. If it be true that the petitioners are landless, as they say, the Government might take their case into consideration.

26th August, 1880.

[TRANSLATION.]

No. 349 of 1880.—Pukapuka-inoi a ERU TAKIHI me etahi atu 27.

E KI ana nga Kai-pitihana ko ratou nga tangata whaitake ki Kaungaroa, i riro nei i te rau o te patu. E ki ana hoki i pitihana ratou i tera tau kaore hoki i whakamanaia mai.

Kua whakahaua ahau kia ki penei :—

I te 28 Hurae kua mahue nei i puta ano te kupu whakatau a te Komiti mo runga i tetahi pitihana rite ki tenei, ki ana i reira kahore i raruraru te whakaritenga i te tau 1869. Mehemea he pono te ki a nga Kai-pitihana kua kore he whenua ma ratou, ka taae pea e te Kawanatanga te ata whakaaro i ta ratou mate.

26 Akuhata, 1880.

No. 31 of 1880.—Petition of TE ONE TIKAO and 20 Others.

PETITIONERS state that there is land at Kaiapoi to which they are entitled, but for which they have not received a title. They complain that others have been attended to whilst they have not.

I am directed to report as follows :—

The grievance of the petitioners can be redressed only by a sitting of the Native Lands Court in the Middle Island; and, as there are many cases of subdivision and succession which it is desirable should be decided, the Committee recommends that the Court hold a session there at an early date.

26th August, 1880.

[TRANSLATION.]

No. 31 of 1880.—Pukapuka-inoi a TE ONE TIKAO me etahi atu e 20.

E KI ana nga Kai-pitihana e whai take ana ratou ki etahi whenua i Kaiapoi, otira kaore ano i riro mai taua whenua i a ratou. E ki ana hoki ratou ko a etahi kua whakaaetia, ko a ratou kahore ano.

Kua whakahaua ahau kia ki penei :—

Ma te Kooti Whenua Maori anake i te Waipounamu e taea ai te whakarite te tono a nga Kai-pitihana, he maha nga tono kia wehewehea etahi whenua, kia whakaritea hoki he riwhi mo nga tangata mate e tika aua kia whakawakia, no reira ka ki te Komiti me tu he Kooti ki reira i naia tata ake nei.

26 Akuhata, 1880.

No. 323 of 1880.—Petition of H. K. TAIAROA.

PETITIONER states that in 1878 a sum of £4,000, the balance of a sum of £5,000, to be paid for claims in Princes Street, Dunedin, was lodged in the bank to the credit of himself and others on trust for certain Natives of the South Island, and that when the money was paid to him in 1880 he got the principal only, the interest having been taken by Government. He prays that the interest may be paid to him.

I am directed to report as follows :—

That, according to his own evidence, the delay in the payment of the £4,000 arose entirely from the refusal of Mr. Taiaroa (the petitioner) to get from the parties interested a receipt in full settlement of claims, as agreed upon, and that, as acknowledged by him, this delay was with a view of forcing Government to pay another £1,000. The Committee therefore cannot recommend the prayer of the petition to be granted.

26th August, 1880.

[TRANSLATION.]

No. 323 of 1880.—Pukapuka-inoi a H. K. TAIAROA.

E KI ana te Kai-pitihana no te tau 1878 ka tukua ki te peeke e £4,000, he toenga no te £5,000 i whakaritea kia utua mo te wahi rahui i Pirinihi Tiriti, Te Poti (Dunedin). Ko aua moni i tukua ki tona